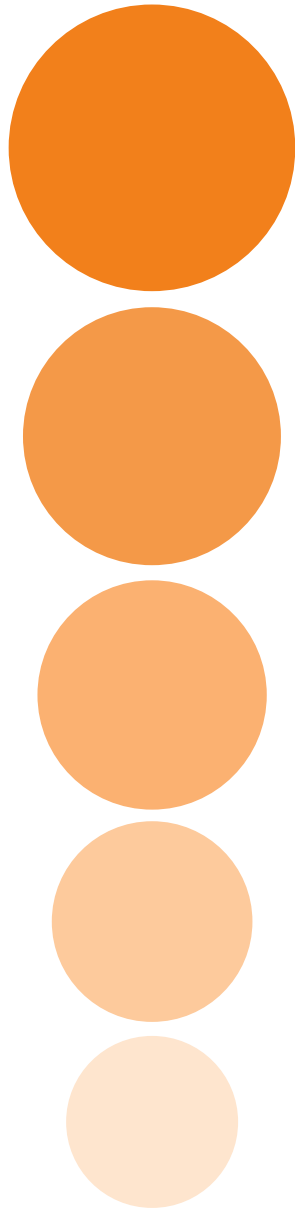


# BIBLIOGRAFIA INBOOK

OTTOBRE  
2018



## I libri che trovi in questa bibliografia sono inbook.

Sono libri tradotti in simboli per facilitare l'ascolto della lettura ad alta voce per bambini, ragazzi e giovani adulti.

Il **modello inbook** con cui sono realizzati è caratterizzato dalla fedeltà al ritmo narrativo e al dialogo fra testo e immagini del libro originale, nonché da una grande attenzione alla rappresentazione simbolica anche dei particolari della lingua, come la morfologia, preziosa per la comprensione.

Come una lingua il modello è dinamico. È curato dal **Centro Studi Inbook** ([csinbook.eu](http://csinbook.eu)), che è garante della coerenza e dello sviluppo secondo il metodo scientifico e attraverso il confronto costante con chi li utilizza.

Gli inbook sono nati come **risposta al diritto di leggere** e di partecipare dei bambini e delle persone con disabilità comunicativa, dimostrandosi poi interessanti e belli per un pubblico molto più ampio, per tutti. Gli inbook sono uno **strumento di accessibilità**. Attraverso una nuova forma di mediazione linguistica, è possibile **allargare a tutti** la gioia della lettura, delle scoperte, dell'accesso alla cultura e alla conoscenza che i libri offrono per ogni età.

Le **case editrici Bertoni, Castello, Corsiero, Erickson, Homeless Book, Il Ciliegio, Papero Editore, La Vita Felice, edizioni la meridiana, Storie Cucite, Teka** hanno avviato una collaborazione con il Centro studi inbook e la Rete biblioteche inbook, pubblicando diversi titoli. Questa è una **svolta culturale**, che allarga la disponibilità degli inbook in tutta Italia. L'auspicio è che altre case editrici seguano questa strada. **Insieme**, ciascuna col proprio progetto editoriale, contribuiscono alla diffusione degli inbook.

Dal 2017, tutti gli inbook seguono il modello definito dal Centro studi, riconoscibile dal logo in copertina.



adatti ai più piccoli



adatti ai più grandi

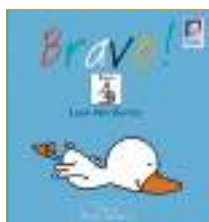
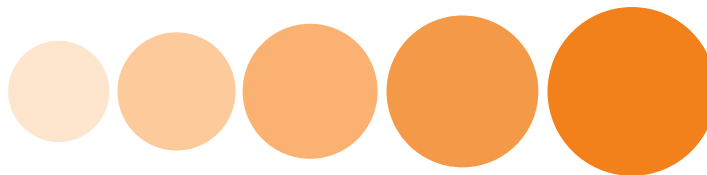


**Costruire libri e storie con la CAA: gli IN-book per l'intervento precoce e l'inclusione**, di **Maria Antonella Costantino - Erickson, 2011**

*Il libro descrive sistematicamente l'esperienza maturata dal Centro sovrazonale di comunicazione aumentativa (GSCA) di Milano e Verdello, nella costruzione e proposta di lettura a voce alta degli inbook, termine che qui ha la sua origine.*



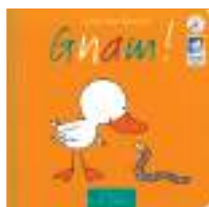
adatti ai più piccoli



### **Bravo** di Leen Van Durme

tradotto da CSCA Milano-Verdello; pubblicato con un progetto condiviso tra il Centro sovrazonale, Nati per Leggere e la casa editrice **il Castello** (Cornaredo, 2014)

*Ogni animaletto è orgoglioso di essere bravo a fare qualcosa, alla fine chi sarà quello più bravo di tutti?*



### **Gnam** di Leen Van Durme

tradotto da Valentina Dellerà, supervisionato da Mara Marini, Fabiana Festa, Antonio Bianchi CSCA di Milano-Verdello; prodotto per la biblioteca di Treviglio (2013), poi pubblicato in versione aggiornata da **Il Castello** (Cornaredo, 2017)

*Cosa mangiano i diversi animali? Sei sicuro di saperlo? Gnam!*



### **Cucù son qua** di Xavier Deneux

tradotto da Michela Trambaglio, Stefania Maggioni, Giuseppe Carlessi; supervisionato da Mara Marini, Fabiana Festa, Antonio Bianchi del CSCA Milano-Verdello; prodotto per la biblioteca di Treviglio (2013), poi pubblicato in versione aggiornata da **Il Castello** (Cornaredo, 2017)

*Marco dove sei? Si sente per tutta la casa... Il piccolo coniglietto gioca a nascondersi e i suoi genitori troveranno mille modi per farlo saltare fuori. Marco dove sei? Cucù son qua!*

### **La nave** di Teo Cozza

tradotto da Simona Vigna, Cooperativa Spazio aperto servizi; supervisionato dall'equipe inbook di Melegnano - San Donato; prodotto per la biblioteca di Melegnano (2014), poi pubblicato in versione aggiornata da **La Vita Felice** (Milano, 2017)

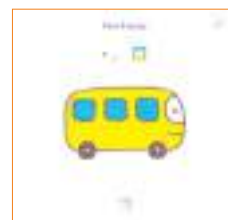
*Una piccola colorata nave è in mezzo al mare in tempesta, al buio, da sola... Un provvidenziale raggio appare improvvisamente, chi le sta facendo luce?*



### **Il pullman** di Teo Cozza

tradotto da Roberto Introzzi; supervisionato dall'equipe inbook di Brugherio; prodotto per la biblioteca di Brugherio (2013), poi pubblicato in versione aggiornata da **La Vita Felice** (Milano, 2017)

*Un piccolo ma grintoso pullman tutto giallo viaggia in salita e in discesa. Ad un certo punto un fumo nero dal motore lo fa tossire e fermare ammalato! Riuscirà a guarire?*



### **Fragomino dorme senza ciuccio** di Carlo Cordella

tradotto da Francesca Drogo; supervisionato dall'equipe inbook di Rezzato - Brescia; prodotto per la biblioteca di Rezzato (2016), poi pubblicato in versione aggiornata da **La Vita Felice** (Milano, 2017)

*Fragomino ha perso il ciuccio... dove sarà? Cosa succederà di magico nel cielo stellato?*



### **Fragomino fa il bagnetto** di Carlo Cordella

tradotto da Bertha Remolato; supervisionato dall'equipe inbook di Rezzato - Brescia; prodotto per la biblioteca di Rezzato (2016), poi pubblicato in versione aggiornata da **La Vita Felice** (Milano, 2017)

*Fragomino non ha proprio voglia di fare il bagnetto, ma... la vasca da bagno si è trasformata in un mare di giochi!*

### **Martina gioca** di Adriana Ferrando e Cecilia Tagliabue

tradotto da Adriana Ferrando; supervisionato da Antonio Bianchi del CSCA Milano-Verdello; pubblicato dalla casa editrice **La Vita Felice** (Milano, 2018)

*Martina gioca a palla, costruisce la torre, suona il tamburo... Ma quale sarà il suo gioco preferito?*



### **Martina si veste** di Adriana Ferrando e Cecilia Tagliabue

tradotto da Adriana Ferrando; supervisionato da Antonio Bianchi del CSCA Milano-Verdello; pubblicato dalla casa editrice **La Vita Felice** (Milano, 2018)

*Martina vuole uscire con la mamma, ma ha solo le mutandine! Prima deve vestirsi... E se piove?*



## Martina ha da fare di Adriana Ferrando e Cecilia Tagliabue

tradotto da Adriana Ferrando; supervisionato da Antonio Bianchi del CSCA Milano-Verdello; pubblicato dalla casa editrice **La Vita Felice** (Milano, 2018)

*Quante cose ha da fare oggi Martina! Deve giocare, disegnare, mangiare la pappa... Poi vuole anche andare a spasso. Alla fine della giornata non vede l'ora di andare a nanna!*



## Il trenino Andrea va in montagna

di **Sofia Longoni, Linda Barella**

tradotto da Adriana Ferrando, operatrice dell'UONPIA di Pioltello; supervisionato da Antonio Bianchi, CSCA di Milano-Verdello; nato nell'ambito di una sperimentazione dell'asilo nido **San Donato di Monza**, pubblicato dalla casa editrice **Bertoni** (Perugia, 2018)

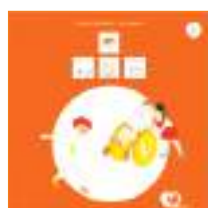
*Chi è il trenino più simpatico e curioso? E' il trenino Andrea che va alla scoperta della montagna, dove incontrerà nuovi amici: il Pupazzo di neve e lo spazzaneve Mattia. Ma in montagna fa tanto freddo! Come farà Andrea a scaldarsi?*

## Buon Appetito. Un, due, tre... pappa

di **Leila Auriti, Marco Fratini e Massimo Fratini**

tradotto da Roberta Palazzi, supervisionato da Nataly Vivencio e Antonio Bianchi del CSCA Milano-Verdello, musiche di Filippo Fratini, coro degli alunni classi terze scuola primaria del **Circolo Didattico di Deruta (Perugia)** anno scolastico 2014/2015; pubblicato, nell'ambito di un progetto di educazione alimentare, dalla casa editrice **Bertoni** (Perugia, 2018)

*Vuoi imparare qualche segreto della buona alimentazione per i bambini? Fatti accompagnare dalle parole in rima e dalle musiche di questa allegra storia tutta ambientata a tavola.*



## Yxyy, un giorno speciale

di **Marinella Michielotto, Licia Zuppardi**

tradotto da Maria Martometti; supervisionato da Laura Bernasconi, del CSCA di Milano-Verdello; pubblicato nell'ambito di un progetto tra un **equipe di lavoro di Bolzano**, la **biblioteca AIAS di Bolzano** e la casa editrice **Storie Cucite** (Milano, 2017)

*Yxyy inizia la scuola dell'infanzia, è un bimbo un po' speciale ed è molto emozionato. Ma si troverà catapultato in un mondo in cui ogni paura lascerà posto al divertimento e all'accoglienza.*



## Yxyy, il segreto non segreto di Marinella Michielotto, Licia Zuppardi

tradotto da Maria Martometti; supervisionato da Laura Bernasconi, del CSCA di Milano-Verdello; pubblicato nell'ambito di un progetto tra un **equipe di lavoro di Bolzano**, la **biblioteca AIAS di Bolzano** e la casa editrice **Storie Cucite** (Milano, 2018)

*Yxyy va alla festa di compleanno del suo amico Matteo. Con i compagni di scuola e le maestre si divertiranno in piscina e giocheranno a calcio (sì, proprio così, un gioco inventato da loro...). E scopriranno un segreto: maschi e femmine non sono uguali.*

## Un riccio per amico di Alice Campanini

tradotto e illustrato da Alice Campanini, studentessa del liceo artistico "Lucio Fontana" di Arese in alternanza scuola/lavoro con il CSCA di Milano-Verdello; supervisionato da Antonio Bianchi del CSCA di Milano-Verdello; realizzato nell'ambito del progetto "Nessuno escluso" in partenariato con alcune biblioteche e Regione Lombardia e pubblicato da **Storie Cucite** (Milano, 2018)

*Filippo è un riccio curioso. Vive in un bosco che profuma di cannella, ma lui non conosce la cannella, per lui profuma e basta. A Filippo piace risolvere i problemi. "Ah, come sono intelligente", si dice, ogni tanto. Ma questa volta il suo incontro con un altro riccio lo sorprenderà davvero!*



## Un fantasma nella mia stanza di Guido Van Genechten

tradotto da Roberto Introzzi; supervisionato da Valeria Giusy Cimò, Laura Bernasconi, Antonio Bianchi del CSCA di Milano-Verdello; prodotto per la biblioteca di Brugherio (2014), poi pubblicato in versione aggiornata da **Il Castello** (Cornaredo, 2017)

*Giacomo nel suo lettino sente tanti rumorini strani... Sarà un fantasma? Dove sarà nascosto? Meglio chiamare aiuto! Papà...*

## Col naso all'insù di Simonetta Angelini, Cristina Lanotte

tradotto da Daniela Pederzoli; supervisionato da Luca Errani dell'associazione Arche Comunità l'Arcobaleno di Granarolo (Bo), pubblicato da **Il ciliegio** (Lurago d'Erba, 2018)

*Una bambina curiosa guarda sempre in alto e un giorno incontra una gru parlante a cui fa molte domande, in particolare vorrebbe sapere come si fa a volare.*





## Agatino di Elisa Vincenzi, Valentina Laera

tradotto da Daniela Pederzoli; supervisionato da Luca Errani dell'associazione Arche Comunità l'Arcobaleno di Granarolo (Bo), pubblicato da **Il ciliegio** (Lurago d'Erba, 2018)

*Agatino è un dinosauro grande e grosso, dal cuore buono, ma tutti ne hanno paura e cercano di evitarlo, compreso il gatto Bepi. Ma quando si troverà nei guai, ci vorrà proprio un gigante buono a salvarlo.*

## La scimmia abbraccia di Michele Rebecchi, Luca Munari

tradotto da Alessandro Napoli e Stefano Fanzini dell'associazione Matita parlante; supervisionato da Antonio Bianchi del CSCA di Milano-Verdello; pubblicato nell'ambito di un progetto tra l'associazione **Matita parlante**, l'**AUSL di Piacenza** e la casa editrice **Papero Editore** (Piacenza, 2017)

*La scimmia Stella è proprio invadente, abbraccia tutti in ogni momento. Gli altri animali non ne possono veramente più. Come andrà a finire?*



## Animali in cerca di amici di Michele Rebecchi, Chiara Marchionni, Andrea Devoti, Nicolò Russo

tradotto da Alessandro Napoli e Stefano Fanzini dell'associazione Matita parlante; supervisionato da Antonio Bianchi del CSCA di Milano-Verdello; pubblicato nell'ambito di un progetto tra l'associazione **Matita parlante**, l'**AUSL di Piacenza** e la casa editrice **Papero Editore** (Piacenza, 2018)

*Due storie di animali, una volpe e un canguro, i cui comportamenti un po' fastidiosi assomigliano molto ai nostri...*



## Che paura Sam! a cura di Silvia Fanucci, Valeria Ruspi

tradotto da Silvia Fanucci, Valeria Ruspi; supervisionato da Nataly Vivencio e Antonio Bianchi del CSCA Milano-Verdello; pubblicato nell'ambito di un progetto tra la **biblioteca di Gubbio**, il **Polo liceale Mazzantini di Gubbio**, l'associazione **Crisalide di Gubbio** e la casa editrice **Homeless Book** (Faenza, 2017)

*Scoppia un temporale. Sam si rifugia sotto il letto: chi incontrerà? Un amico speciale che gli farà compagnia.*

## No! Le unghie no! di Ilaria Moses, Paola Garbusi

tradotto da Ilaria Moses; supervisionato da Daniela Biffi, Valeria Giusy Cimò e Antonio Bianchi del CSCA di Milano-Verdello; pubblicato nell'ambito di un progetto tra il laboratorio **Libri su misura gruppo Federico del CSCA di Milano** e la casa editrice **Homeless Book** (Faenza, 2017)

*L'elefante Tino, il leoncino Leo, la scimmietta Mietta e la vitellina Nina come il piccolo Federico non amano tagliarsi le unghie...*



## Scorpacciata di carote di Laboratorio "Libri su misura", Gruppo Annapao, Martina Zullini

tradotto da Daniela Andreis, Sarah Fort, Lucia Mazzi; supervisionato da Daniela Biffi, Valeria Giusy Cimò e Antonio Bianchi del CSCA Milano-Verdello; pubblicato nell'ambito di un progetto tra il **gruppo Annapao**, il laboratorio **Libri su misura del CSCA di Milano** e la casa editrice **Homeless Book** (Faenza, 2017)

*Duca è un cavallo stufo della vita di tutti i giorni, l'amico asino gli fa notare che la porta del recinto è aperta e... via con la libera uscita!*



## Storie con la CAA - Inbook per bambini 3-6 anni

1. Paolo e i capelli ribelli • Anna e l'altalena • Luigi e il minestrone
2. Giulia e l'arcobaleno • Il treno del sonno • Marco va in bicicletta
3. La talpa Clotilde e il suo formidabile naso • Clarabella, la gocciolina di rugiada

Appuntamento nello spazio

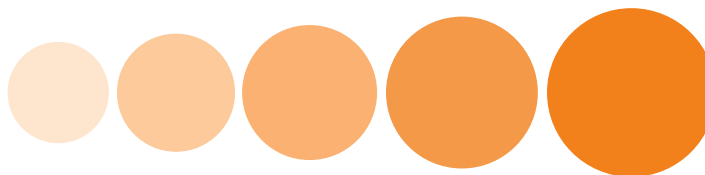


1 e 2: Luca Fumagalli, Elisabetta Reicher, Paolo Tatavitto e Junglelink - Tradotto da Grazia Zappa, CSCA Milano-Verdello - Curati dal **CSCA di Milano - Verdello**, editi da **Erickson** (Trento, 2012);

3: Elena Magni, Mariacristina Ungari, Claudia Denti, Chiara Anna Conti - Tradotto da Chiara Anna Conti, Laura Costanzi, Claudia Denti e Roberto Introzzi- Supervisionato da Valeria Giusy Cimò del CSCA Milano-Verdello - Curato dal **CSCA di Milano** in collaborazione con la **Biblioteca di Brugherio (MB)**, edito da **Erickson** (Trento, 2014)



adatti ai più grandi



## Il pinguino senza frac

di **Silvio D'Arzo**, illustrato da **Sonia Maria Luce Possentini**

tradotto e adattato dalla versione del libro originale dall'associazione GIS di Reggio Emilia; supervisionato da Luca Errani e Brunella Stefanelli dell'associazione Arche Comunità l'Arcobaleno di Granarolo (BO); pubblicato nell'ambito di un progetto tra l'associazione **GIS, Città senza Barriere** di Reggio Emilia, l'associazione **Arche Comunità l'Arcobaleno Granarolo (BO)** e la casa editrice **Corsiero (Reggio Emilia, 2017)**

*Limpo è un piccolo pinguino tutto bianco... senza frac. Coccolato dai genitori, ma escluso dai compagni, parte alla conquista del suo frac. Incontrerà uomini e animali differenti, in un coro di mille voci con la stessa nota. Cosa scoprirà? Tornerà a casa? Troverà il suo frac?*

## Pinocchio raccontato da Carlo Scataglini, illustrato da Giuseppe Braghiroli

tradotto da Roberta Palazzi; supervisionato da Antonio Bianchi del CSCA di Milano-Verdello; pubblicato nell'ambito di un progetto tra la **Rete biblioteche inbook**, il **CSCA di Milano-Verdello** e la casa editrice **Erickson (Trento, 2017)**

*La favola classica di Pinocchio con le sue note peripezie tra Mangiafuoco, il Gatto e la Volpe, la Fata Turchina... nella versione classici in CAA.*



## Il piccolo principe raccontato da Carlo Scataglini, illustrato da Silvia Bonanni

tradotto da Roberta Palazzi; supervisionato da Antonio Bianchi del CSCA di Milano-Verdello; pubblicato nell'ambito di un progetto tra la **Rete biblioteche inbook**, il **CSCA di Milano-Verdello** e la casa editrice **Erickson (Trento, 2017)**

*Un classico, poetico, incontro tra un pilota, il piccolo principe e una saggia volpe. L'essenziale è invisibile agli occhi... nella versione classici in CAA.*



## Il diario di Anna Frank illustrazioni scuola media Saffi di Bologna

tradotto, ridotto e supervisionato dall'associazione Arche Comunità l'Arcobaleno di Granarolo (Bo); pubblicato nell'ambito di un progetto tra l'associazione **Arche Comunità Arcobaleno**, l'**Istituto comprensivo 11 di Bologna**, il **CDH Accaparlante Bologna** e **edizioni la meridiana (Molfetta, 2018)** con il permesso della **Fondazione Anna Frank**

*«Caro diario» è l'inizio di un racconto dei due anni di prigionia, di speranze, sogni, ricordi, di una quotidianità allo stremo, ma dove le chiacchiere, le risate, la scrittura sono una via di fuga che Anna nella realtà non ebbe. Un libro che ha superato i confini del mondo per arrivare a tutti.*



## Dracula di Bram Stoker, illustrato da Melissa Ottonello Ferrati

adattato dal CDH/Accaparlante e tradotto dalle persone della comunità Arche Comunità l'Arcobaleno di Granarolo (Bo), sotto la guida di Luca Errani; pubblicato nell'ambito di un progetto tra l'associazione **Arche Comunità Arcobaleno**, il **CDH Accaparlante Bologna** e **edizioni la meridiana (Molfetta, 2018)**

*Ascoltiamo la storia del conte Dracula da tre diari, scritti dai protagonisti Jonathan Harker, Mina Murray e il dottor Seward. Strani avvenimenti accompagnano il conte, non si vede mai durante il giorno, e sta organizzando un trasloco dalla Transilvania verso Londra, portando con se un bagaglio di 50 bare piene di terra. Per farne cosa? Ci immergiamo in una storia piena di mistero...: riusciremo a uscire?*



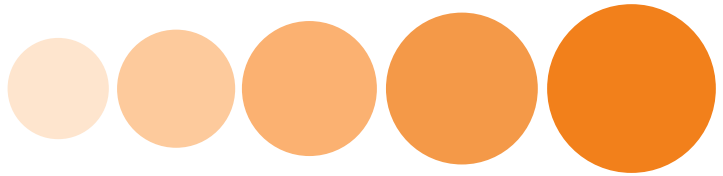
## I promessi sposi, testo ridotto con la consulenza di Stefano Motta; illustrazioni di Marcello Toninelli

tradotto da Eugenia Ratti; supervisionato da Antonio Bianchi del CSCA di Milano-Verdello; pubblicato nell'ambito di un progetto tra l'**assessorato alla Cultura** e la **biblioteca del Comune di Lecco**, l'associazione **AVIS (sezione di Lecco)** e la casa editrice **Teka (Lecco, 2018)**

*Un amore fra due giovani, avversato dai giochi di potenti nella Lombardia del Seicento, è la storia che Alessandro Manzoni ci narra per guardare nell'animo dell'uomo, le sue paure, i suoi dilemmi interiori, le sue speranze. La natura, con il manifestarsi terribile della peste, irrompe con la sua forza e noncuranza nelle vicende di Renzo e Lucia e dei loro contemporanei, evidenziandone grandezze e miserie. Un classico della nostra letteratura, qui con illustrazioni nel registro del fumetto per parlare soprattutto ai ragazzi, per una lettura avvincente.*



adatti ai più grandi



### Il mago di Oz raccontato da Carlo Scataglini, illustrato da Silvia Bonanni

tradotto da Roberta Palazzi; supervisionato da Antonio Bianchi del CSCA di Milano-Verdello; pubblicato dalla casa editrice Erickson (Trento, 2017)

*In un tranquillo pomeriggio d'autunno Dorothy è portata via con la sua casa da un uragano in mondi lontani, fatti di porcellana e smeraldi, abitati da streghe buone e cattive. Incontrerà compagni di viaggio che diventeranno suoi amici, il boscaiolo di stagno, il leone codardo: tutti stanno cercando qualcosa che a loro manca. Il potente mago di Oz forse li può aiutare, o forse proprio lui ha più bisogno di aiuto.*



### Alice nel paese delle meraviglie raccontato da Carlo Scataglini, illustrato da Silvia Bonanni

tradotto da Roberta Palazzi; supervisionato da Antonio Bianchi del CSCA di Milano-Verdello; pubblicato dalla casa editrice Erickson (Trento, 2017)

*Alice ha una grande fantasia. Le piace giocare con le parole, che a volte invece di dire nascondono, o raccontano quello che non vogliamo. Il Paese delle Meraviglie è abitato da un coniglio bianco col panciotto, sempre in ritardo, da una regina sempre sull'orlo di una crisi di nervi, che continua a urlare Tagliategli la testa, da tribunali dove di celebrano processi senza capo né coda. Alice partecipa a tutto con curiosità e candore. Da grande saprà raccontare le sue storie fantastiche ai bambini.*

**Dove li trovo?**

Gli inbook sono disponibili al prestito **nelle biblioteche** della rete (trovi l'elenco aggiornato e le informazioni sul sito: [rbinbook.eu](http://rbinbook.eu)) e in molte altre in Italia.

Li puoi comprare **nelle librerie**, se non sono disponibili puoi chiedere di ordinarli. Attenzione, non tutti i **distributori** li trattano. Potete fornire al vostro libraio le seguenti informazioni.

Bertoni	>>> LibroCo - San Casciano Fastbook - Trezzano s/N	Il Castello	>>> A.L.I. - Cornaredo
Corsiero	>>> Messaggerie - Assago	Il Ciliegio	>>> Messaggerie - Assago
edizioni la meridiana	>>> Porliber - Padova	La Vita Felice	>>> Messaggerie - Assago
Homeless Book	>>> Fastbook - Trezzano s/N Euroservizi - Bologna	Papero Editore	>>> Unicopli - Milano
		Storie Cucite	>>> Messaggerie - Assago
		Teka	>>> presso l'editore (Lecco)

### Prossime uscite previste:

**Il camion • La goccia di pioggia • La ruspa • Martina va al parco giochi** - La Vita Felice

**L'invenzione che ho inventato** - Storie Cucite

**La girandola degli animali** - Homeless Book

